

Empleado de Dalton Utilities nombrado "Mejor Operador de Agua" en Georgia



En Abril del 2007, el presidente de la Asociación de Profesionales del Agua de Georgia (GAWP) Allen Walker entregó a Michael Silvers, Operador de Agua Clase Uno de Dalton Utilities, el codiciado premio Top Op para el Distrito 1. Este prestigioso premio es otorgado anualmente a un operador de una planta de tratamiento de aguas que ha demostrado contribuciones constantes y excepcionales a la profesión del tratamiento de agua potable.

Silvers se unió al personal de Dalton Utilities en Noviembre de 1999 y actualmente trabaja como operador de filtración de agua en la Planta de V.D. Parrott Jr. Desde que se unió a la compañía, Silvers ha obtenido numerosas certificaciones del estado; incluyendo Water-Class 1 (el nivel más alto de certificación), Analista de Laboratorio de Agua, Aguas Residuales Clase 3 y Distribución de

Agua. Silvers también trabajó de cerca con los contratistas de sistemas de información que estuvieron instalando el sistema SCADA (control de supervisión y adquisición de datos) y continúa trabajando con los operadores de SCADA. También ha sido decisivo en la optimización de las operaciones de planta en las áreas de dosificación química y mantenimiento de equipos.

Silvers recibió este premio en la Conferencia y Exposición de Primavera de la GAWP celebrada en Macon el mes pasado. GAWP es la organización profesional de agua y agua residual más grande de Georgia, con más de 5.000 miembros involucrados en cada aspecto de la gerencia y protección del agua. Jack Dozier, director ejecutivo de GAWP indicó; "Este premio es el logro más alto que un operador de planta de tratamiento de aguas puede obtener. Estamos muy orgullosos del servicio y el compromiso que Michael Silvers ha proporcionado a nuestra profesión y organización. Dalton Utilities ha cumplido a cabalidad y con un alto grado de éxito, el desafío del abastecimiento seguro y asequible de agua potable. Los ciudadanos de Dalton deben estar muy orgullosos de este servicio".

Un cliente llamó recientemente a Dalton Utilities para recomendar a la compañía la publicación del material para la conservación del agua de veranos anteriores que salvaron sus "azaleas de la ruina" durante nuestra muy seca primavera. ¡A petición de este cliente, estamos reimprimiendo éstos efectivos y fáciles consejos de riego!

- Utilice una manguera para remojar o irrigación de goteo para regar lentamente las plantas y evitar el desperdicio. En apuros, haga un pequeño agujero en un recipiente plástico de un galón de leche y póngalo cerca de las raíces de las plantas que usted desea regar lentamente.
- El acolchado orgánico actúa como aislante para el suelo. Ponga periódicos (2 hojas) debajo del acolchado orgánico para ayudar a conservar el agua. Empape los periódicos minuciosamente después de aplicar el acolchado.

Para más información sobre mantenimiento de céspedes y jardines durante la sequía, visite nuestro sitio web en www.dutil.com o www.conservewatergeorgia.net.

**Medidas de
Conservación de
Agua Salvan
Preciadas Azaleas**



Ahora Disponible en OptiLink TV & Internet...



Braves HD

Los suscriptores de OptiLink HD pueden ahora ver BRAVES HD sin ningún costo adicional en el canal 219 de OptiLink.

La vida es buena. Si usted quiere agregar OptiLink HD a su cuenta por solo \$8.95 al mes, llámenos al 706-529-1313.

OptiLink HD incluye FOX HD, ESPN HD, ESPN 2 HD, TNT HD, Discovery HD Theater & Outdoor Channel HD (y, por supuesto, Braves HD!)

Nuevo Y Mejorado Webmail

¡En junio, OptiLink mejoró la apariencia y la funcionalidad de nuestro servicio de correo electrónico optimizando los filtros de spam, los filtros de virus, y expandiendo el tamaño del buzón a 250 megabytes! Cualquier cliente de OptiLink Webmail que tenga contactos en su libro de direcciones y desee importarlos al nuevo sistema debe contactarnos. Estos contactos necesitarán ser importados manualmente al nuevo sistema del Webmail. Este cambio solo aplica para Webmail y no afectará sus libros de direcciones en Outlook o software similares.

Esperamos que disfrute del nuevo formato, pero si usted experimenta cualquier problema, por favor contacte nuestro departamento técnico de OptiLink en helpdesk@optilink.us o llámenos al 706-529-1313. (Por favor tenga en cuenta que este cambio solo será visto por los usuarios de WEBMAIL. Los usuarios de Outlook no serán afectados.)



Tennis Channel

OptiLink ha agregado el Canal de Tenis a su programación digital en el Canal 174. El Canal de Tenis es el único canal en la red con 24 horas de Tenis continuo.

Los torneos cubiertos incluyen el

- US Open Series
- ATP Masters Series
- Sony Ericsson WTA Tour
- Copa Davis
- Copa Fed
- Copa Hopman

Sintonice este canal para aprender a jugar, ver partidos clásicos y tener acceso a las vidas de los jugadores fuera de las canchas.

La Expansión de OptiLink Continúa al Norte y Oeste del Condado de Whitfield

La familia de servicios de OptiLink de Dalton Utilities - televisión por cable, internet de alta velocidad y teléfono - ahora está disponible en partes del norte del condado de Whitfield y del lado oeste - Rocky Face y Tunnel Hill. La suscripción de clientes continúa aumentando cada semana mientras que los clientes del condado aprovechan las grandes ofertas, precios y servicio al cliente de OptiLink.

OptiLink fue desarrollado localmente y se distribuye localmente, lo que traduce en varias ventajas significativas para los clientes de Dalton Utilities.

"Estamos aquí," dice Cope. "Vivimos y trabajamos aquí, y somos también clientes de Dalton Utilities. Y porque sabemos y entendemos las necesidades de nuestros clientes lo mejor posible, podemos ser más receptivos a las preguntas y a las peticiones de nuestros clientes."

llámenos si tiene cualquier pregunta sobre los múltiples servicios de OptiLink. Usted hablará con alguien aquí en Dalton... quizás, ¡incluso con alguien que usted conoce! Para mayor información sobre los servicios de OptiLink, puede también visitar nuestro sitio web en www.optilink.us.

Dalton Utilities Extiende los Períodos de Pago de Factura para Jubilados

El 19 de Junio de 2007, la Junta de Comisionados de Agua, Luz y Fondo de Inversión votaron para prolongar el período de pago de la factura de servicios públicos residenciales para todos los clientes jubilados que soliciten la extensión.

Cada mes, Dalton Utilities ofrece un descuento del 5% a todos los clientes por el pago puntual de la factura de servicios públicos. Reconociendo que muchos de nuestros clientes mayores están en rentas fijas y pueden no recibir su renta a tiempo para aprovechar el ahorro de este 5% para sus respectivos ciclos de facturación de servicios públicos, Dalton Utilities inició el programa de pago extendido por ventanilla para todos aquellos clientes aptos por edad para cobrar el Seguro Social.

Todos los clientes jubilados de Dalton Utilities que desean tener extensión del período de pago de la factura para aprovechar el descuento del 5% por el pago puntual pueden registrarse personalmente para este servicio en las oficinas comerciales de Dalton Utilities en 1200 V.D. Parrott Jr. Parkway. Los clientes que soliciten este servicio deben traer prueba de la edad al departamento de servicio al cliente de la compañía. La compañía entonces actualizará sus cuentas para reflejar el nuevo período de pago extendido para todas las cuentas futuras. La oficina comercial de Dalton Utilities esta abierta de Lunes a Viernes a partir de las 8 A.M. hasta las 5 P.M.

Las Tarifas Eléctricas De Verano Entran en Efecto

Las tarifas eléctricas de verano entraron en efecto el 1ro de Junio del 2007 y seguirán siendo efectivas hasta el 30 de Septiembre del 2007. Las tarifas de verano serán reflejadas en las cuentas recibidas por los clientes durante el ciclo de facturación de Julio del 2007.

Durante los calurosos meses de verano, la compañía experimenta una creciente demanda de electricidad por parte de los clientes, principalmente por la energía requerida para los aires acondicionados de los hogares y negocios. La creciente demanda requiere la utilización de unidades de mayor costo de generación que, consecuentemente, incrementa los costos operativos de Dalton Utilities.

¿Vive usted cerca a una tubería de gas natural?

El gas natural es una de las formas más seguras, más limpias y más económicas de energía disponibles. Se instalan tuberías a través del estado en líneas de transmisión de alta presión debidamente marcadas, mantenidas y supervisadas por los dueños (como lo es Dalton Utilities) para mantenerlas en condiciones seguras y apropiadas de funcionamiento. Sin embargo, los individuos que viven o que trabajen cerca de estas tuberías necesitan estar enterados del cuidado que deben tomar con la construcción o la excavación. Antes de que usted cave, siempre llame al Utilities Protection Center al 1-800-282-7411.

Dig Safely.
1-800-282-7411

Actualización del Nivel de Sequía de Georgia

Mayo es a menudo un mes seco (con una precipitación promedio de 3 a 4 pulgadas), pero este mes de Mayo tuvo los más bajos registros de precipitación, con solamente 0.36 pulgadas localmente. Aunque algunas partes de Georgia obtuvieron precipitaciones gracias a la tormenta tropical Barry; el noroeste de Georgia recibió poco o nada de lluvias, intensificando la ya extrema condición de sequía en nuestra área. Las condiciones "extremas" de sequía se definen como ésas esperadas una vez cada 50 años, basados en muchos indicadores.

Ningún Alivio a la Vista

El pronóstico a largo plazo es que la sequía continúe intensificándose. Poco si alguna revelación extensa, se anticipa alivio sostenido de la sequía. Existe una leve posibilidad que la creciente actividad de tormentas tropicales pueda producir precipitaciones más adelante en el verano. Sin embargo, la severidad de la situación actual requiere que Dalton Utilities se prepare para lo peor. A través del estado, los flujos de las cuencas continúan registrando bajos niveles casi record. El flujo en el río Conasauga el 24 de Junio fue de 53 pies cúbicos por segundo (cfs) que es 84% MÁS BAJO que 325 cfs que es el flujo promedio por esta época del año (rastreado por un periodo de 69 años).

La precipitación total para nuestra área en el 2007 es aproximadamente 10.5 pulgadas. En el 2005, esa estadística era de 23.9 pulgadas, e históricamente, desde 1961 hasta 1990, la estadística fue de 29.5 pulgadas. De acuerdo a la Facultad de Agricultura y Ciencias Ambientales de la Universidad de Georgia, el noroeste de Georgia necesitaría una precipitación de 11.6 pulgadas para terminar el estado actual de "sequía extrema". ¡Sequía extrema en condiciones solo vistas una vez cada 50 años!

Uso del Agua al Aire Libre Esta Aumentando en Algunas Vecindades

La planta de tratamiento de aguas de Dalton Utilities Freeman Springs en Rocky Face esta casi totalmente cerrada porque el cuadro de agua es tan bajo que la producción de la cuenca no puede sostener las operaciones de tratamiento. Los tanques de agua que sirven a las áreas residenciales se están agotando rápidamente por el uso diario (particularmente durante las horas cuando el riego al aire libre es permitido, desde la medianoche hasta las 10 de la mañana) que estamos teniendo dificultad para mantener los tanques en los niveles de funcionamiento óptimos requeridos para proporcionar apoyo a los bomberos.

Los clientes residenciales y comerciales de Dalton Utilities utilizan aproximadamente 8.9 millones de galones por día (MGD), y durante los meses del verano, el uso adicional del agua asociado con riego al aire libre añade tanto como 1.5 a 2 MGD a ése total. Las crecientes restricciones de riego, de hecho, han dado lugar a un INCREMENTO de uso del agua al aire libre en algunas de nuestras áreas residenciales con los residentes regando durante todos los TRES días permitidos, en lugar de regar una vez por semana según lo sugerido. Si este nivel de uso del agua continúa,

Dalton Utilities se verá forzada a intensificar las condiciones de la sequía moviéndose a un nivel más restrictivo para mantener el uso residencial del agua en niveles razonables. "Creo que algunos clientes piensan equivocadamente que porque PUEDEN regar tres veces a la semana DEBEN regar esa cantidad de veces. No solamente es esto desperdiciar, sino que un riego tan frecuente no es bueno para las plantas y el césped. Una buen riego cada 7 a 10 días crea sistemas fuertes desde la raíz y hace sus plantas y césped más tolerantes a la sequía. Si acaso recibimos una lluvia significativa, tómelo en cuenta dentro de su plan de riego" dijo la portavoz de la empresa de servicios públicos Lori McDaniel. "En una sequía extrema como la que estamos experimentando, el agua es oro, y debemos tratarla como tal".

La Industria Local está Involucrada

La gerencia de Dalton Utilities se reunió recientemente con los clientes industriales que utilizan volúmenes significativos de agua para discutir la severidad de la situación actual de sequía. Se discutió el cese del uso industrial de agua si la sequía se intensifica, la compañía y sus socios industriales están trabajando para crear un horario de corte en caso que las condiciones lo requieran. La posibilidad de cortes de agua a nivel de industria es una indicación de la naturaleza crítica de esta sequía. La industria es el motor económico que conduce todo el noroeste de Georgia. En respuesta a la situación de sequía, la industria se ha comprometido a emprender iniciativas adicionales para conservar el agua y dejar de usar agua innecesariamente al aire libre. Además, la industria local hará esfuerzos para educar a sus empleados acerca de la situación de la sequía y las restricciones de riego. En años anteriores, la industria de alfombras, trabajando en cooperación con el Departamento de Recursos Naturales de Georgia y Dalton Utilities, redujo de manera significativa la cantidad de agua utilizada para producir una yarda cuadrada de alfombra de 20 galones a 9 galones, para un ahorro del 55% a través de sus esfuerzos de conservación.

Dalton Utilities esta orgullosa por los esfuerzos de todos nuestros clientes en conservar el agua durante este tiempo difícil y está especialmente agradecida de la iniciativa y del liderazgo manifestado por la industria en esta situación.

Escriba en ROJO:

Los tanques de agua que sirven a las áreas residenciales se están agotando rápidamente por el uso diario (particularmente durante las horas cuando el riego al aire libre es permitido, desde la medianoche hasta las 10 de la mañana) que estamos teniendo dificultad para mantener los tanques en los niveles de funcionamiento óptimos requeridos para proporcionar apoyo a los bomberos.

¡La Conservación de Agua Puede Generar ENORMES Ventajas!

¡En los anteriores veranos de sequía (1998-2002) cuando los clientes disminuyeron el uso del agua al aire libre, Dalton Utilities documentó ahorros de agua de hasta 1 MILLÓN DE GALONES POR DÍA! Esta es una cantidad SIGNIFICATIVA de agua para conservar en una base diaria. (Un MGD esta sobre el 10% del total usado para TODAS las necesidades diarias residenciales. Un MGD puede proporcionar agua potable, servicios sanitarios y seguridad pública para 10,000 personas diariamente o producir un equivalente de 100,000 yardas cuadradas de alfombra.) Esto demuestra que las restricciones de riego al aire libre pueden ser muy eficaces cuando cada uno se pone a trabajar con entusiasmo, y que los esfuerzos acumulados de todos los clientes de Dalton Utilities, industriales, comerciales y residenciales, para restringir el uso del agua al aire libre produce ENORMES ventajas.

Restricciones Actuales de Riego

Las direcciones con números impares pueden utilizar el agua al aire libre los días **Martes, Jueves y Domingo**. Las direcciones con números pares o las direcciones sin numeración pueden utilizar el agua al aire libre los días **Lunes, Miércoles y Sábado**.

El riego al aire libre se permite solamente entre las **12:00 de la noche y las 10:00** de la mañana durante los días permitidos.

Un recargo de \$100 (por violación) será agregado a su cuenta de servicios públicos si le descubren usando agua fuera de los días y horarios permitidos.

¿Qué se considera "uso al aire libre del agua"? El riego de céspedes y flores, lavar carros y antejardines, lavado de carros para recaudar dinero, el llenado de piscinas, etc.

Para una copia completa de las reglas restrictivas y de las excepciones estatales sobre el manejo de agua, por favor vaya a la página web de Dalton Utilities www.dutil.com.

Talleres de Jardinería Durante la Sequía para Clubes De Jardinería y Asociaciones de Unidades Residenciales.

Louis Dykes de la Oficina de Extensión del Condado de Murray estará enseñando cursos para grupos sobre el uso inteligente del agua en jardinería este verano. Aprenda como ayudar a sus céspedes y jardines a sobrevivir la sequía con fáciles y económicos consejos. Grupos que deseen organizar un taller con Louis pueden contactarlo al 706-695-3031 o ldykes@uga.edu

Dalton Utilities Hace Parte del Estudio Piloto del Estado sobre la Conservación de Agua



www.ConserveWaterGeorgia.net

Este verano, seis ciudades en Georgia fueron elegidas para participar en un estudio piloto sobre el uso inteligente del agua del programa de conservación de agua; Albany, Augusta, Cobb County, Columbus, Dalton y Macon. Este programa enseña al público cómo mantener céspedes y plantas saludables con cinco consejos prácticos que son fáciles de implementar con cualquier nivel de presupuesto y bajo una variedad de condiciones climáticas.

■ Riegue solamente una vez por semana.

Cuando no ha llovido, un empapado profundo cada semana proveerá a sus plantas suficiente humedad.

■ Empape, no rocíe.

Cuando usted riegue, apunte la boquilla de la manguera a la base de las plantas para que así el agua alcance las raíces.

■ . No riegue en el calor del día.

Usted solamente perderá agua pues esta se evaporará. Si usted tiene un sistema automático, prográmelo para que se encienda temprano en la mañana, entre las 4 y las 10 de la mañana.

■ Apague los sistemas de riego cuando esté lloviendo.

Instale un económico sensor de lluvia que apague el interruptor.

■ ¡Use acolchado orgánico!

Utilizando paja de pino, astillas de corteza de árbol o un mantillo de picado de madera noble sobre las raíces de plantas y árboles ayuda al suelo a retener agua.

¡Únase al Project Share - Vecinos Ayudando a Vecinos!

Project Share es una forma en que los ciudadanos de los condados de Dalton, Whitfield y Murray pueden ayudar a vecinos en necesidad. Cada mes, clientes de Dalton Utilities agregan \$1, \$2, \$5 u otras cantidades adicionales a su factura regular. Dalton Utilities luego transfiere la totalidad de los dineros donados por los clientes al Salvation Army; este utiliza los dineros para ayudar a familias a conservar sus hogares, pagar sus cuentas y proporcionar ayuda en situaciones de emergencia.

Si usted quiere ser parte de Project Share y ayudar a las familias en crisis de nuestra comunidad, solo complete la forma proporcionada y:

- Devuélvala con el pago de su factura en el sobre de pago proporcionado.
- Envíe un fax a Dalton Utilities al 706-281-1094 o deje la forma diligenciada en nuestras oficinas.

Dalton Utilities entonces agregará la cantidad que usted indica a su cuenta de servicios públicos cada mes hasta nuevo aviso.

Juntos, podemos hacer la diferencia para aquellos que más lo necesitan. ¡Gracias por ser una parte de este programa tan importante!

___ Sí. ¡Me gustaría participar en Project Share! Agregue por favor la cantidad indicada abajo a mi cuenta mensual de servicios públicos:

___\$1 ___\$2 ___\$3 ___\$4 ___\$5 ___Otra cantidad

Nombre: _____

Dirección: _____

Ciudad: _____ Estado: _____ Código Postal: _____

Cuenta Número: _____

Si usted quisiera leer la información contenida en este boletín de noticias del cliente de Dalton Utilities en español, vaya por favor a nuestro Web site a <http://www.dutil.com/home.html> para leer esta información en línea o pase a nuestras oficinas en 1200 V.D Parrott Jr. Parkway y solicite una versión traducida de este boletín de noticias